



## Crown capper tablemodel CORONA, 26+29 mm

### Nederlands

#### Gebruiksaanwijzing:

- 1) Kies de juiste kop voor de kroonkurken die u wilt gebruiken:
  - 1 lijn voor kroonkurken met diameter 26 mm
  - 2 lijnen voor kroonkurken met diameter 29 mm
- 2) Stel de hoogte van de kop van de kroonkurkapparaat in functie van de hoogte van de fles.
- 3) Smeer de binnenkant van de kop in met wat olie.
- 4) Plaats de kroonkurk in de kop; deze zal bevestigd blijven dankzij een magneet.
- 5) Plaats een fles op de basis van het apparaat en duw de hendel naar beneden: de kroonkurk wordt bevestigd.

#### Belangrijk:

Voor eenvoudig gebruik in alle situaties: smeer voor gebruik aan de binnenkant een beetje (keuken) olie of vet en herhaal deze handeling om de 30 afsluitingen.

#### Onderhoud:

Na elk botteling dient het kroonkurkapparaat gereinigd te worden.

### Français

#### Mode d'emploi

- 1) Choisissez la tête approprié pour les capsules couronnes que vous souhaitez utiliser:
  - 1 ligne pour les capsules de diamètre 26 mm
  - 2 lignes pour capsules de diamètre 29 mm
- 2) Réglez la hauteur de la tête de la capsuleuse couronne en fonction de la hauteur de la bouteille.
- 3) Lubrifiez l'intérieur de la tête avec un petit peu d'huile.
- 4) Placer la capsule dans la tête; elle restera attaché grâce à un aimant.
- 5) Placez une bouteille sur la base de l'unité et pousser le levier vers le bas: la couronne est fixé.

#### Important:

Pour une utilisation facile dans toutes les situations: avant utilisation, lubrifier l'intérieur avec un peu de huile (cuisine) ou de graisse et répétez cette opération toutes les 30 fois.

#### Entretien:

Nettoyez la capsuleuse couronne après chaque usage.



## Crown capper tablemodel CORONA, 26+29 mm

### English

#### Manual

1) Choose the appropriate head for the caps you want to use:

- 1 line for caps with diameter 26 mm
- 2 lines for caps with diameter 29 mm

2) Adjust the height of the head of the crown capper according to the height of the bottle.

3) Lubricate the inside of the head.

4) Place the crown cap in the head; it will remain attached thanks to a magnet.

5) Place a bottle on the base of the device and push the lever down: the crown cork is attached.

#### **Important:**

For easy use in all situations: before use, lubricate the inside with a little bit of (kitchen) oil or grease and repeat this operation every 30 cappings.

#### **Maintenance:**

After each bottling, clean the crown capper.

### Deutsch

#### Gebrauchsanweisung

1) Wählen Sie die passende Kopf für die Kronenkorken die Sie verwenden möchten:

- 1 Zeile für Kronenkorken mit Durchmesser 26 mm
- 2 Zeilen für Kronenkorken mit Durchmesser 29 mm

2) Stellen Sie die Höhe des Kopfes des Kronenverkorker nach der Höhe der Flasche.

3) Schmieren Sie die Innenseite des Kopfes mit ein bisschen Öl.

4) Legen Sie die Kronkorken in den Kopf; es wird befestigt durch einen Magneten verbleiben.

5) Legen Sie eine Flasche auf der Unterseite des Geräts und drücken Sie den Hebel nach unten: die Kronenkork wird befestigt.

#### **Wichtig:**

Für die einfache Nutzung in allen Situationen: vor dem Gebrauch schmieren Sie das Innere mit ein wenig (Gemüse) Öl oder Fett, und wiederholen Sie diesen Vorgang alle 30 Verblindungen.

#### **Wartung:**

Nach jeder Abfüllung, reinigen Sie die Kronenverkorker.